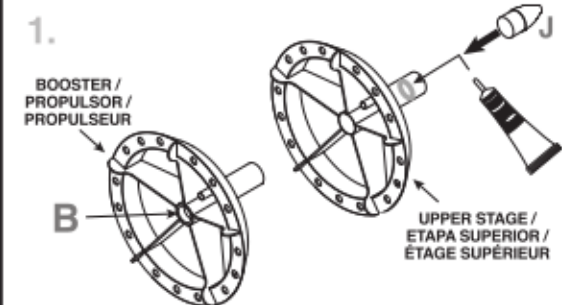
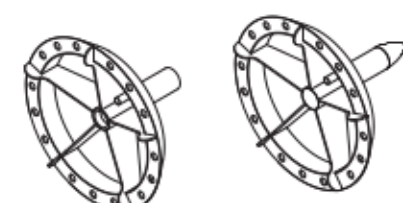


ATTACH NOSE CONE / ADJUNTAR CONO DE LA NARIZ / ATTACHER CÔNE DU NEZ



2. Let dry. / Dejar secar. / Laisser sécher.



ROCKET FINISHING / TERMINADO DEL COHETE / FINITION DE LA FUSÉE

- Spray rocket with white primer, let dry & sand. Repeat until rocket is smooth, then paint. Apply decals after paint is dry.
- Cut decals from sheet, trimming close to edge.
- One at a time, place in warm water until decal curls and begins to relax.
- Remove and position on rocket, sliding decal away from backing material.
- Blot with clean paper towel. Let set overnight.
- OPTIONAL: Apply protective clear coat.

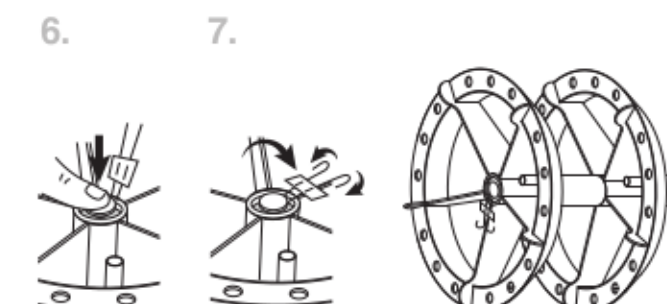
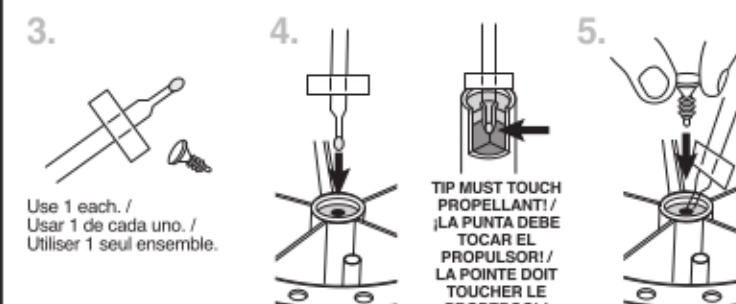
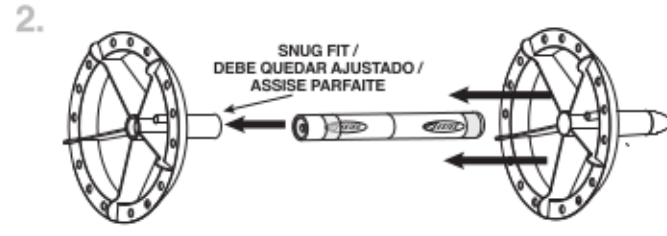
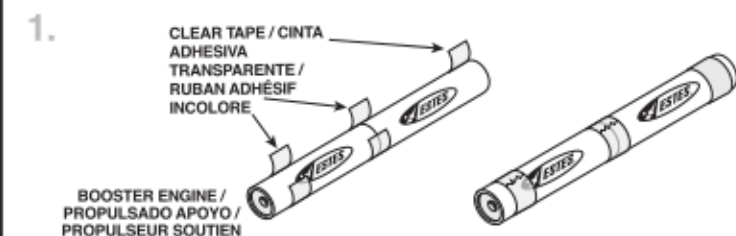
- Rociar el cohete con base de pintura blanca, dejar secar & lijar. Repetir el proceso hasta que el cohete quede liso, después pintar. Aplicar las calcomanías después de que se seque la pintura.
- Cortar las calcomanías de la hoja, cortar cerca del borde.
- Una a la vez, poner en agua tibia hasta que la calcomanía se enrosque y empiece a relajarse.
- Sacarla y colocarla en el cohete, deslizando la calcomanía para separarla del material de respaldo.
- Secar con una toalla de papel limpia. Dejar secar durante la noche.
- OPCIONAL: Poner una capa de pintura protectora transparente.



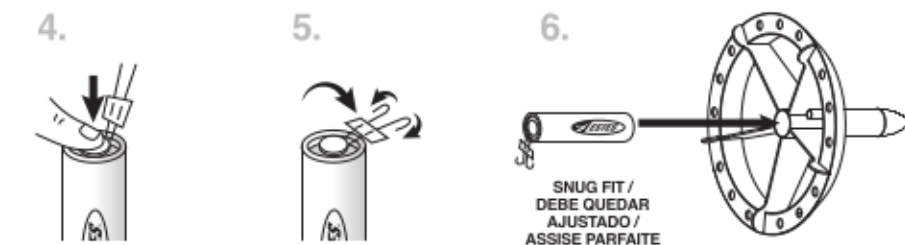
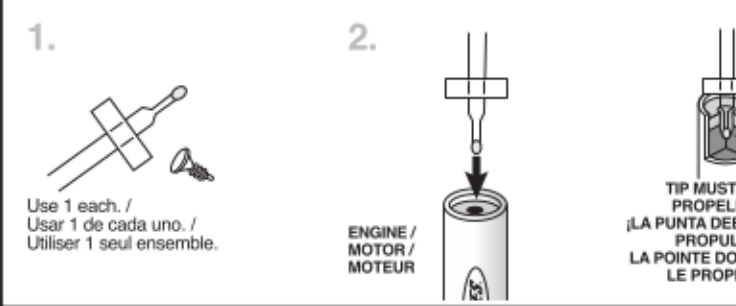
NOTE: / NOTA: / REMARQUE :

Please refer to packaging for suggested paint scheme and/or decal placement. / Te pedimos ver en el embalaje los esquemas de pintura sugeridos y/o la colocación de la calcomanía. / Voir l'emballage pour le schéma de peinture et/ou la pose des décalcomanies suggérés.

PREPARE 2 STAGE ENGINE / PREPARACIÓN DEL MOTOR DE 2 ETAPAS / PRÉPARER LE MOTEUR POUR 2 ÉTAGES



PREPARE ROCKET ONLY ENGINE / PREPARAR ÚNICAMENTE EL MOTOR DE COHETE / PRÉPARER SEULEMENT LE MOTEUR DE LA FUSÉE



WARNING: FLAMMABLE

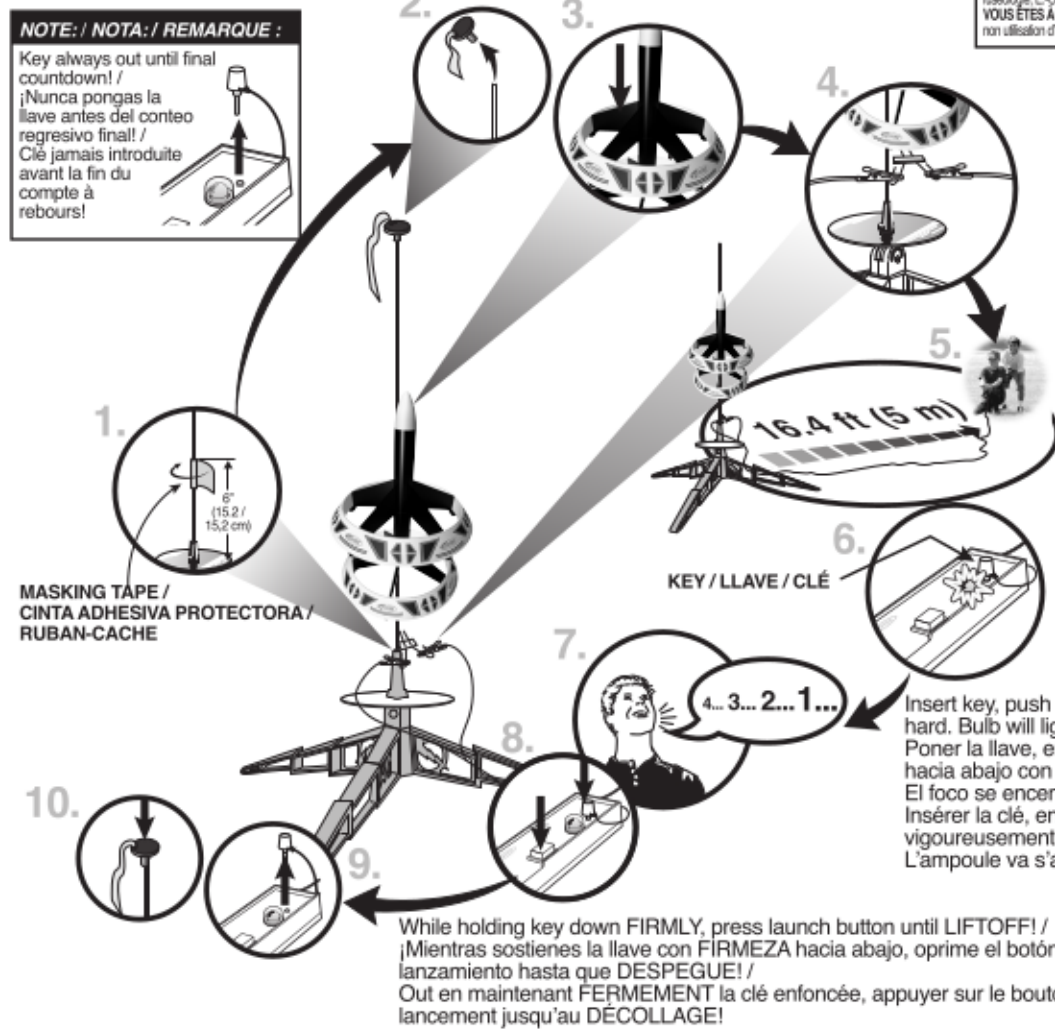
To avoid serious injury, read instructions & NAR Safety Code included with engines. PREPARE YOUR ENGINE ONLY WHEN YOU ARE OUTSIDE AT THE LAUNCH SITE PREPARING TO LAUNCH. If you do not use your prepared engine, remove the starter before storing your engine.

ADVERTENCIA: INFLAMABLE

Para evitar lesiones graves, lee las instrucciones & los Códigos de Seguridad de la Asociación Nacional de Cohetes que se incluyen con los motores. PREPARA TU MOTOR ÚNICAMENTE YA QUE TE ENCUENTRES AFUERA PREPARANDO EL LANZAMIENTO EN EL SITIO DE LANZAMIENTO. Si no utilizas el motor ya preparado, quítale el arranque antes de guardar el motor.

AVERTISSEMENT: INFLAMMABLE

Pour éviter des blessures graves, lre les instructions et le code de sécurité N.A.R. (Association nationale de fuséologie E-U) inclus avec les moteurs. PRÉPAREZ VOTRE MOTEUR UNIQUEMENT LORSQUE VOUS ÊTES À L'EXTÉRIEUR, AU SITE DE LANCEMENT, PRÉPARANT LE LANCEMENT. En cas de non utilisation d'un moteur préparé, enlever le démarreur avant de ranger le moteur.



ESTES LAUNCH SUPPLIES NEEDED (Sold Separately)

- Porta Pad® II Launch Pad
- Launch Controller
- Starters (with engines)
- Plugs (with engines)
- Recommended Estes® Engines:

Single stage: A3-4T (first flight), A10-3T, A10-PT

2 STAGE LAUNCHES
With Booster: A10-0T
Upper stage: A3-4T (first flight), A10-3T

MATERIALES DE ESTES NECESARIOS PARA EL LANZAMIENTO (Se venden por separado)

- Plataforma de Lanzamiento Porta Pad® II
- Controlador de Lanzamiento
- Arranques (con motores)
- Tapones (con motores)
- Motores recomendados de Estes®:

Una Etapa: A10-3T, A3-4T (primer vuelo), A10-PT

LANZAMIENTOS DE 2 ETAPAS
Con apoyo: A10-0T
Etapa superior: A3-4T (primer vuelo), A10-3T

FOURNITURES DE LANCEMENT ESTES NECESSAIRES (Vendues séparément)

- Base de lancement Porta Pad® II
- Contrôleur de lancement
- Démarrateurs (avec les moteurs)
- Fiches (avec les moteurs)
- Moteurs Estes® recommandés :

Un étage: A10-3T, A3-4T (premier vol), A10-PT

LANCEMENTS AVEC 2 ÉTAGES
Avec soutien: A10-0T
Étage supérieur: A3-4T (premier vol), A10-3T

PRECAUTIONS / PRECAUCIONES / PRÉCAUTIONS



PRE-LAUNCH CHECK For safety, never launch a damaged rocket. Check the rocket's body, nose cone and fins. Also, check the engine mount, recovery system and launch lug(s). Repair any damage before launching the rocket.

FLYING YOUR ROCKET Choose a large field (500 ft [152 m] square) free of dry weeds and brown grass. The larger the launch area, the better your chance of recovering your rocket. Football fields and playgrounds are great. Launch only with little or no wind and good visibility. Always follow the National Association of Rocketry (NAR) SAFETY CODE.

MISFIRES TAKE THE KEY OUT OF THE CONTROLLER. WAIT ONE MINUTE BEFORE GOING NEAR THE ROCKET! Disconnect the starter clips and remove the engine. Take the plug and starter out of the engine. If the starter has burned, it worked but did not ignite the engine because it was not touching the propellant inside the engine. Put a new starter all the way inside the engine without bending it. Push the plug in place. Repeat the steps under Countdown and Launch.

REVISIÓN ANTES DEL LANZAMIENTO Por tu seguridad, nunca lances un cohete dañado. Revisa el cuerpo del cohete, el cono de la nariz y las aletas. También, revisa el soporte del motor, el sistema de recuperación y la(s) agarradera(s) de lanzamiento. Si hay algún daño, repáralo antes de lanzar el cohete.

PARA VOLAR EL COHETE Encuentra un campo grande (500 pies [152m] cuadrados) sin maleza o pasto café. Entre más grande sea el área de lanzamiento, más grandes serán las probabilidades de que recuperes tu cohete. Los campos de fútbol y los parques son muy buenos. Lánzalo únicamente cuando haya muy poco viento o no haya viento y cuando haya buena visibilidad. Siempre sigue las instrucciones del Código de Seguridad de la Asociación Nacional de Cohetes (NAR por sus siglas en inglés).

FALLAS SACA LA LLAVE DEL CONTROLADOR. ¡ESPERA UN MINUTO ANTES DE ACERCARTE AL COHETE! Desconecta las pinzas del arranque y quita el motor. Saca el tapón de seguridad y el arranque del motor. Si el arranque se quemó, funcionó pero no encendió el motor ya que no estaba tocando el propulsor adentro del motor. Pon otro arranque hasta adentro del motor sin doblarlo. Empujar el tapón de seguridad hasta ponerlo en su lugar. Repite los pasos indicados en Conteo Regresivo y Lanzamiento.

CONTRÔLE AVANT LANCEMENT Pour des raisons de sécurité, ne jamais lancer une fusée endommagée. Vérifier le corps, le nez conique et les ailerons de la fusée. Vérifier aussi le bâti moteur, le système de récupération et la ou les cosse de lancement. Réparer tout dommage avant de lancer la fusée.

VOL DE LA FUSÉE Choisir un grand champ (152 m2) sans mauvaises herbes sèches ni herbe marron. Plus l'aire de lancement est grande, meilleures sont les chances de récupération de la fusée. Les terrains de football et terrains de jeux sont parfaits. Lancer seulement quand il y a peu ou pas de vent et une bonne visibilité. Toujours observer le CODE DE SÉCURITÉ de l'Association nationale de fuséologie (N.A.R., E-U).

RATES D'ALLUMAGE ENLEVER LA CLÉ DU CONTRÔLEUR. ATTENDRE UNE MINUTE AVANT DE S'APPROCHER DE LA FUSÉE! Déconnecter les pinces du démarreur et retirer le moteur. Retirer la fiche et le démarreur du moteur. Si le démarreur a brûlé, il a fonctionné mais n'a pas allumé le moteur parce qu'il ne touchait pas le propergol à l'intérieur du moteur. Placer le démarreur neuf dans le moteur sans le courber. Pousser la fiche en place. Répéter les étapes de compte à rebours et lancement.

estesrockets.com

TWIN FACTOR™

Skill Level
Nivel de habilidad
Niveau de dextérité **2**

MODEL ROCKET INSTRUCTIONS / INSTRUCCIONES PARA EL MODELO DE COHETE / INSTRUCTIONS POUR LES FUSÉES MINIATURES

KEEP FOR FUTURE REFERENCE · GUÁRDALAS PARA FUTURA REFERENCIA · À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

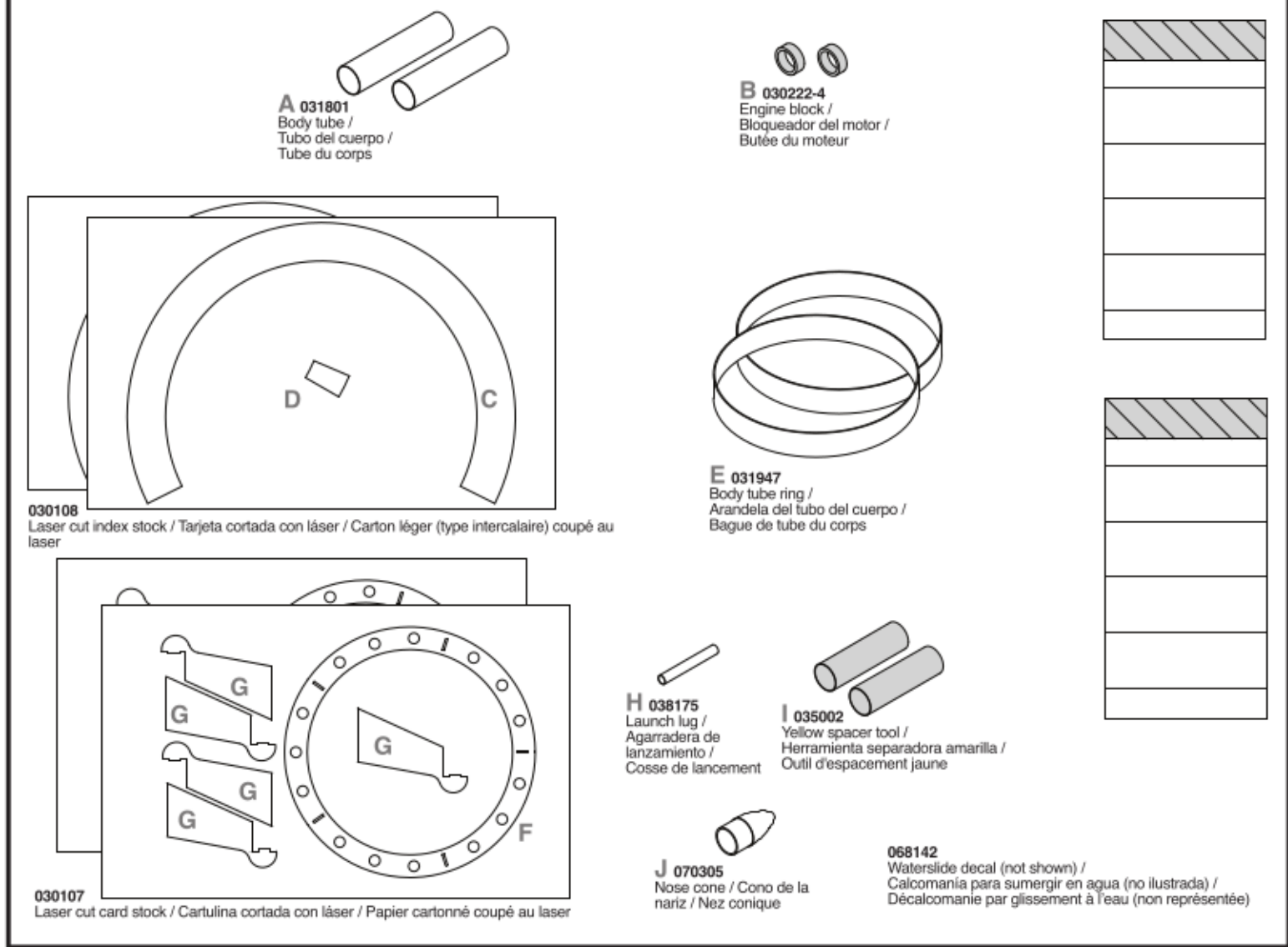
IMPORTANT: Please record date found on decal and keep for future reference. _____

IMPORTANTE: Favor de escribir la fecha que aparece en la calcomanía y guardarla para futura referencia. _____

IMPORTANT: Prendre note de la date indiquée sur la décalcomanie et conserver pour toute référence ultérieure. _____

READ ALL INSTRUCTIONS. Make sure you have all parts and supplies. Test fit all parts before applying glue. Sand as necessary for precision assembly. Product color and shape may vary. / **LEER TODAS LAS INSTRUCCIONES.** Asegurarse de tener todas las partes y los materiales. Probar el ajuste de las piezas antes de poner el pegamento. Lijar lo que sea necesario para obtener un ensamblaje preciso. El color y la forma pueden variar. / **LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS.** S'assurer de posséder toutes les pièces et accessoires. Vérifier si les pièces s'assemblent bien avant de mettre de la colle. Poncer autant que nécessaire pour assurer un assemblage précis. La couleur et la forme du produit peuvent varier.

SUPPLIES / MATERIALES / FOURNITURES



068142
Waterslide decal (not shown) / Calcomanía para sumergir en agua (no ilustrada) / Décalcomanie par glissement à l'eau (non représentée)

J 070305
Nose cone / Cono de la nariz / Nez conique

I 035002
Yellow spacer tool / Herramienta separadora amarilla / Outil d'espacement jaune

H 038175
Launch lug / Agarradera de lanzamiento / Cosse de lancement

E 031947
Body tube ring / Arandela del tubo del cuerpo / Bague de tube du corps

B 030222-4
Engine block / Bloqueador del motor / Butée du moteur

A 031801
Body tube / Tubo del cuerpo / Tube du corps

030108
Laser cut index stock / Tarjeta cortada con láser / Carton léger (type intercalaire) coupé au laser

030107
Laser cut card stock / Cartulina cortada con láser / Papier cartonné coupé au laser



PN 068143 (5-16)

ASSEMBLE SHROUD / ENSAMBLAR LAS CUERDAS DEL PARACAÍDAS / ASSEMBLER LE COFFRAGE

1.

2.

3. Let dry. / Dejar secar. / Laisser sécher.

4.

5. Hold until set. Let dry. / Sostener hasta que se endurezca. Dejar secar. / Tenir jusqu'à obtenir une bonne assise. Laisser sécher.

6.

7.

8. Let dry. / Dejar secar. / Laisser sécher.

9. Bevel edge along entire F. / Redondear todo el bordo del alrededor de la F. Biseauter le bord autour de F entière.

10.

11. Let dry. / Dejar secar. / Laisser sécher.

ATTACH FINS / SUJETAR LAS ALETAS / FIXER LES AILERONS

1.

2.

3. Mark lines. / Marcar las líneas. / Tirer des traits.

4. Remove guide. Use a door frame to extend all lines. / Quitar la guía. Usar el marco de una puerta para extender todas las líneas. / Retirer le guide. Utiliser un cadre de porte pour tirer tous les traits.

5.

6.

7. Hold until set. / Sostener hasta que se endurezca. / Tenir jusqu'à obtenir une bonne assise.

8. Repeat for remaining G. Let dry. / Repetir en la G restante. Dejar secar. / Répéter pour l'autre G. Laisser sécher.

ATTACH LAUNCH LUGS / PEGAR LAS AGARRADERAS DE LANZAMIENTO / FIXER LES COSSES DE LANCEMENT

1.

2.

3. Let dry. / Dejar secar. / Laisser sécher.

ATTACH SHROUD / SUJETAR LAS CUERDAS DEL PARACAÍDAS / FIXER LE COFFRAGE

1.

2. Let dry. / Dejar secar. / Laisser sécher.

INSTALL BOOSTER MOTOR BLOCK / INSTALAR EL BLOQUE DEL MOTOR PROPULSOR / INSTALLER LA BUTÉE DU MOTEUR PROPULSEUR

1.

2.

3. Let dry. / Dejar secar. / Laisser sécher.

INSTALL UPPER STAGE MOTOR BLOCK / INSTALAR EL BLOQUE DEL MOTOR DE LA ETAPA SUPERIOR / INSTALLER LA BUTÉE DU MOTEUR DE L'ÉTAGE SUPÉRIEUR

1.

2. CLEAR TAPE / CINTA ADHESIVA TRANSPARENTE / RUBAN ADHÉSIF INCOLORE

3.

4.

5.

6. Quickly remove Booster stage and I. / Quitar la etapa propulsora y I rápido. / Retirer rapidement l'étage propulseur et I.

7.